

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

ärinimi: OÜ Haare

registrikood: 11816354

tänava/talu nimi, Rummu tee 4

maja ja korteri number:

küla: Pringi küla

vald: Viimsi vald

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 74011

telefon: +372 5118017

e-posti aadress: info@haare.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 4 Laenukohustused	10
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	10
Lisa 6 Tingimuslikud kohustused ja varad	10
Lisa 7 Osakapital	11
Lisa 8 Müügitulu	11
Lisa 9 Tööjõukulud	11
Lisa 10 Seotud osapooled	12
Aruande allkirjad	13

Tegevusaruanne

Haare OÜ on asutatud 2009. aastal.

2015. aastal toimus püsiv tõlketeenuse pakkumine kohalikul ja rahvusvahelisel turul.

Aruandeaastal ettevõttel töötajaid ei olnud ja tööjõukulud puudusid. Juhatus koosneb 1 liikmest. Juhatusel makstud tasud moodustasid 1474 eurot.

Peamised finantssuhtarvud:

	2015	2014
Puhaskasumimarginaal	0,14	0,23
Maksevõime kattekordaja:	51,76	47,46
Likviidsuse kordaja:	51,76	47,46
ROE	4,45	27,38
ROA	4,36	26,8
- Puhaskasumimarginaal = puhaskasum / äritulud		
- Maksevõime kattekordaja = käibevara / lühiajalised kohustused		
- Likviidsuse kordaja = käibevara - varud / lühiajalised kohustused		
- ROE (%) = puhaskasum/ omakapital kokku * 100		
- ROA (%) = puhaskasum/ varad kokku * 100		

Arengusuunad:

Haare OÜ järgmise aasta plaan on jätkata tegevust põhitegevusalal ja tegutseda kasumlikult.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	35	2 932	
Finantsinvesteeringud	1 492	0	
Nõuded ja ettemaksed	42 586	40 316	2
Kokku käibevara	44 113	43 248	
Kokku varad	44 113	43 248	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	0	600	4
Võlad ja ettemaksed	852	311	5
Kokku lühiajalised kohustused	852	911	
Kokku kohustused	852	911	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	7
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	38 525	27 933	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 924	11 592	
Kokku omakapital	43 261	42 337	
Kokku kohustused ja omakapital	44 113	43 248	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Müügitulu	13 473	51 257	8
Muud äritulud	50	0	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-70	-25 967	
Mitmesugused tegevuskulud	-8 921	-9 504	
Tööjõukulud	-1 960	-3 448	9
Muud ärikulud	-479	-83	
Kokku ärikasum (-kahjum)	2 093	12 255	
Muud finantstulud ja -kulud	81	2	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	2 174	12 257	
Tulumaks	-250	-665	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 924	11 592	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2015	2014
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	2 093	12 255
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-2 270	-5 423
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	541	-860
Kokku rahavood äritegevusest	364	5 972
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud muude finantsinvesteeringute soetamisel	-1 492	0
Laekunud intressid	1	2
Laekunud dividendid	80	0
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-1 411	2
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenude tagasimaksed	-600	0
Makstud dividendid	-1 000	-2 500
Makstud ettevõtte tulumaks	-250	-665
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-1 850	-3 165
Kokku rahavood	-2 897	2 809
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	2 932	123
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-2 897	2 809
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	35	2 932

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2013	2 556	256	30 433	33 245
Aruandeaasta kasum (kahjum)			11 592	11 592
Makstud dividendid			-2 500	-2 500
31.12.2014	2 556	256	39 525	42 337
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1 924	1 924
Makstud dividendid			-1 000	-1 000
31.12.2015	2 556	256	40 449	43 261

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Haare OÜ raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi, v.a. juhtudel, kui arvestuspõhimõtetes alljärgnevalt on kirjeldatud teisiti. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Raha

Raha ekvivalendina kajastatakse rahavoogude aruandes lühiajalisi (kuni 3-kuulise tähtajaga soetatud) kõrge likviidsusega investeeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning mille puhul puudub oluline turuväärtuse muutuse risk, sh. kassas ja panga arvelduskontodel olev raha, mille kasutamisel ei esine olulisi piiranguid, kuni 3-kuulised tähtajalised deposiidid ning rahaturufondi osakud.

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kajastatud muudes tegevuskuludes. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületatud rohkem kui 180 päeva võrra, on kantud kuludesse täies ulatuses. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumisi kajastatakse ebatõenäoliste nõuete kulu vähenemisena.

Finantskohustused

Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid ning lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi. Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantskohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantskohustusega otseselt seotud tehingukulutusi. Finantskohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte osakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui seda ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada osakapitali suurendamiseks.

Tulud

Tulu kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses. Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Intressitulu ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.

Maksustamine

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividende määraga 20/80 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

Haare OÜ aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke ja nendega seotud ettevõtteid;
- tütar- ja sidusettevõtteid;
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h. emaettevõtte teised tütarettvõtted);
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2015	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	4 931	4 931	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	591	591	3
Muud nõuded	37 049	37 049	10
Ettemaksed	15	15	
Kokku nõuded ja ettemaksed	42 586	42 586	
	31.12.2014	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	759	759	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1 035	1 035	3
Muud nõuded	38 013	38 013	10
Ettemaksed	509	509	
Tulevaste perioodide kulud	509	509	
Kokku nõuded ja ettemaksed	40 316	40 316	

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2015		31.12.2014
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks
Käibemaks	591		1 035
Üksikisiku tulumaks		81	
Sotsiaalmaks		248	
Kohustuslik kogumispension		23	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	591	352	1 035

Lisa 4 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2014	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Procurement OÜ	600	600		
Lühiajalised laenud kokku	600	600		
Laenukohustused kokku	600	600		

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2015	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	150	150	
Võlad töövõtjatele	337	337	10
Maksuvõlad	352	352	3
Muud võlad	13	13	
Kokku võlad ja ettemaksed	852	852	
	31.12.2014	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	311	311	
Kokku võlad ja ettemaksed	311	311	

Lisa 6 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	32 358	31 620
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	8 090	7 905
Kokku tingimuslikud kohustused	40 448	39 525

Maksimaalse võimaliku tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavad netodividendid ja nende maksmisega kaasnev tulumaksukulu kokku ei või ületada bilansipäeva seisuga jaotuskõlblikku kasumit.

Lisa 7 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	2	2

Lisa 8 Müügitulu

(eurodes)

	2015	2014
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	3 270	4 866
Läti	15	939
Taani	0	219
Poola	0	99
Iirimaa	759	249
Saksamaa	1 411	3 363
Soome	0	262
Suurbritannia	0	114
Hispaania	535	791
Tšehhi	0	114
Leedu	0	209
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	5 990	11 225
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Kasahstan	0	35 026
Ameerika Ühendriigid	2 656	4 964
Norra	0	42
Moldova	4 827	0
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	7 483	40 032
Kokku müügitulu	13 473	51 257
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Tõlketöö	13 473	51 257
Kokku müügitulu	13 473	51 257

Lisa 9 Tööjõukulud

(eurodes)

	2015	2014
Palgakulu	-1 474	-2 582
Sotsiaalmaksud	-486	-866
Kokku tööjõukulud	-1 960	-3 448
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	1	1

Lisa 10 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2015		31.12.2014
	Nõuded	Kohustused	Nõuded
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	37 049	337	38 013

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2015	2014
Arvestatud tasu	1 474	1 064

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eespool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindu.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 07.10.2016

OÜ Haare (registrikood: 11816354) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
AGRIS KOPPEL	Juhatuse liige	07.10.2016

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	38 525
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 924
Kokku	40 449
Jaotamine	
Dividendideks	450
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	39 999
Kokku	40 449

Kasum jaotatakse osanike vahel proportsionaalselt 50%/50%

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	38 525
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 924
Kokku	40 449
Jaotamine	
Dividendideks	500
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	39 999
Kokku	40 499

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	13473	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Agris Koppel	37404196012		1278 EUR
Annika Koppel	47705174215		1278 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5118017
E-posti aadress	info@haare.ee